



# Manual de utilizare

protect. **teach.** **love.**

100m 300m

600m 900m

Antrenor la distanță



Vă rugăm să citiți întregul manual înainte de a începe.

## Bun venit

Tu și animalul tău de companie ați fost creați unul pentru celălalt. Scopul nostru este să aveți cea mai bună experiență împreună și cele mai frumoase amintiri. Antrenorul tău de la distanță este conceput pentru a-i oferi animalului tău de companie mai multă libertate, protejându-l în același timp.

Știm că proprietarii de animale de companie sunt fericiți atunci când animalele lor de companie sunt în siguranță. Înainte de a începe, vă rugăm să vă faceți timp să citiți informațiile importante privind siguranța. Dacă aveți întrebări, nu ezitați să ne contactați.

Radio Systems Corporation, Radio Systems PetSafe Europe Ltd., Radio Systems Australia Pty Ltd. și orice altă sucursală sau marcă a Radio Systems Corporation va fi denumită colectiv „Noi”.

## Informații importante despre siguranță

### Explicația cuvintelor și simbolurilor de avertizare din acest manual



Simbol „Avertisment de siguranță”. Acesta avertizează asupra pericolului potențial de vătămare corporală. Respectați toate regulile de siguranță care urmează acestui simbol pentru a evita vătămrile corporale sau decesul.

#### **! WARNING**

AVERTISMENT Indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate duce la deces sau o vătămare corporală.

#### **! CAUTION**

ATENȚIE Utilizat împreună cu simbolul de avertizare de siguranță, indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate duce la vătămări minore sau grave.

#### **CAUTION**

ATENȚIE Utilizat fără simbolul de avertizare de siguranță, indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea duce la rănierea animalului dumneavoastră de companie.

#### **! WARNING**

- Nu utilizați acest produs dacă câinele dumneavoastră este agresiv sau predispus la comportamente agresive. Agresiv Căinii pot provoca vătămări grave sau chiar moartea stăpânilor lor sau altor persoane. Dacă nu sunteți sigur dacă acest produs este potrivit pentru câinele dvs., vă rugăm să consultați medicul veterinar sau un dresor certificat.

#### **! CAUTION**

- Este foarte important ca tu și câinele tău să fiți în siguranță în timpul dresajului cu lesa. Câinele tău ar trebui să aibă o zgardă sau o lesă plată atașată la o lesă puternică, suficient de lungă pentru ca câinele să o poată urmări, dar suficient de scurtă pentru a-l ține departe de drum sau de alte zone periculoase. Trebuie să fii suficient de puternic fizic pentru a opri câinele atunci când încearcă să scape și să alerge după ceva.  
Acest dispozitiv de antrenament nu este o jucărie, a nu se lăsa la îndemâna copiilor.

## CAUTION

- O Zgardă purtată prea mult timp sau prea strânsă în jurul gâtului câinelui poate provoca leziuni sau răni ale pielii. Această deteriorare se numește ulcer de presiune sau necroză de presiune.
- Nu lăsați câinele să poarte această zgardă mai mult de 12 ore pe zi.
- Dacă este posibil, repositionați sau mutați zgarda în jurul gâtului câinelui la fiecare 1-2 ore.
- Verificați potrivirea gulerului pentru a preveni o presiune prea mare, urmați instrucțiunile din acest manual.
- Este posibil să fie nevoie să îndepărtați părul din jurul știfturilor de contact. Totuși, nu radeți niciodată complet gâtul câinelui, acest lucru poate provoca o erupție cutanată sau o infecție.
- Nu conectați niciodată lesa la receptorul zgărzii, acest lucru ar cauza o presiune prea mare asupra contactelor.
- Când folosiți zgarda separată pe lesă, nu o apăsați pe zgarda electronică.
- Spălați săptămânal zona gâtului câinelui și contactele zgardei, folosind o cârpă umedă.
- Inspectați zilnic zona în care zgarda de contact atinge gâtul pentru a depista leziuni sau erupții cutanate.
- Dacă observați o erupție cutanată sau o rană, încetați să folosiți zgarda până când pielea se vindecă.
- Dacă această afecțiune durează mai mult de 48 de ore, consultați medicul veterinar.
- Pentru mai multe informații despre escare sau necroză de presiune, vizitați site-ul nostru.

Acest produs este destinat utilizării la câini sănătoși. Dacă nu sunteți sigur dacă câinele dumneavoastră este într-o stare bună de sănătate, vă recomandăm să îl duceți la veterinar înainte de a utiliza produsul.

## Zgardă de încărcare și controler

Suprîncărcarea poate scurta durata de viață a bateriei. Încărcați controlerul doar atunci când bateriile sunt descărcate.

1. Conectați și încărcați complet controlerul și zgarda. Acest proces poate dura până la 5 ore.
2. Când dispozitivul este complet încărcat, LED-ul verde de pe zgardă se va stinge, iar indicatorul bateriei de pe afișaj se va opri din rotit și va fi încărcat.
3. Când zgarda și controlerul sunt complet încărcate, puneți la loc capacele de cauciuc.

## A pune gulerul

Apăsați și țineți apăsat butonul pornit/oprit până când auziți un semnal sonor de intensitate joasă spre înaltă și apare LED-ul verde, apoi eliberați butonul.

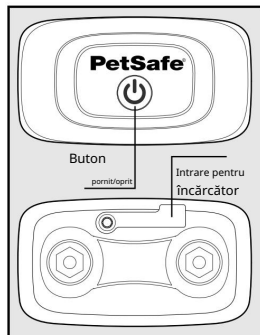
Notă: Telecomanda este mereu pornită, iar ecranul se aprinde atunci când apăsați orice buton.

## Pentru a opri gulerul

Apăsați și țineți apăsat butonul pornit/oprit până când auziți bipul zgardei de la înalt la jos, apoi eliberați-l. LED-ul roșu se aprinde în timp ce butonul este apăsat și se stinge când zgarda este oprită.

**Sfat rapid:** Când nu folosiți zgarda, ar trebui să o opriți pentru a prelungi durata de viață a bateriei.

**Dacă depozitați zgarda pentru o perioadă mai lungă de timp, încărcați-o la fiecare 4-6 săptămâni.**



## Testează dispozitivul de antrenament la distanță

Vă recomandăm să încercați cum funcționează stimularea statică pe propria piele. Începeți întotdeauna de la cel mai scăzut nivel și creșteți intensitatea până la nivelul dumneavoastră de confort.

1. Așezați un deget pe ambii pini de contact ai gulerului.
2. Țineți telecomanda la aproximativ 0,5 m de zgardă. Începând de la nivelul 0, apăsați butonul de vibrații și mențineți-l apăsat timp de 1-2 secunde. Ar trebui să simțiți o vibrație continuă. Există un singur nivel de intensitate a vibrațiilor.
3. Creșteți la nivelul 1 pentru stimulare statică. Nu trebuie să simțiți nimic la acest nivel.

Notă: Stimularea continuă nu va fi transmisă mai mult de 10 secunde. Pentru a activa din nou stimularea, eliberați și apăsați din nou butonul.

4. Măriți nivelul intensității stimulării până când stimularea devine inconfortabilă.



Simbolul tonului: Trimite un ton cu un nivel de volum neregabil către zgardă.



Simbol vibrație: Trimite 1 nivel de vibrație neregabil stimulare cu zgardă. Nivelul 0 este vibrația.



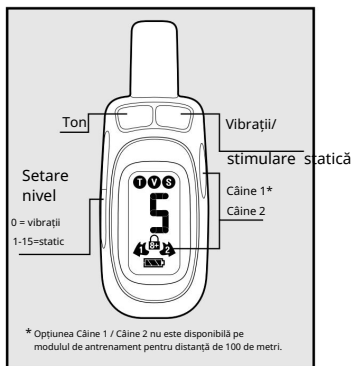
Simbol static: Trimite până la 15 niveluri diferite de stimulare statică către zgardă, care pot fi ajustate cu butonul de reglare a stimulării. Nivelurile 1-15 sunt stimulare statică.



Simbol Încuietori: Indică faptul că nivelurile de stimulare statică 8-15 sunt blocate.



Indicator baterie: Afișează starea rămasă a bateriei în controlori.



## Asocierea celui de-al doilea guler cu telecomanda

Această opțiune nu este disponibilă pentru antrenamentul de distanță cu o rază de acțiune de 100 de metri.

1. Folosiți butonul Câine 1 / Câine 2 de pe telecomandă pentru a selecta Câinele 2. Când telecomanda este pornită și zgarda este oprită, apăsați și mențineți apăsat butonul pornit/oprit de pe zgardă.
2. După 5 secunde, LED-ul de pe zgardă se va stinge, indicând faptul că dispozitivul este gata de utilizare. Împerechere.
3. Apăsați oricare dintre cele 2 butoane de stimulare superioare. Lumina LED a zgării va clipi de 5 ori, ceea ce înseamnă o împerechere reușită.

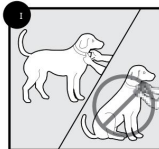
## Puneți gulerul

Important: Atașarea și poziționarea corectă a zgarzii receptorului sunt importante pentru o funcționare eficientă. Pinii de contact trebuie să aibă contact direct cu pielea câinelui, pe partea inferioară a gâtului.

1. Începeți prin a dezactiva zgarda și a poziționa câinele confortabil, nu în șezut. (S).

2. Așezați zgarda pe câinele dvs. astfel încât sigla PetSafe® să fie orientată în sus și zgarda să fie direct sub bărbia câinelui. Centrați pinii de contact sub gâtul câinelui, astfel încât să atingă pielea. (B)

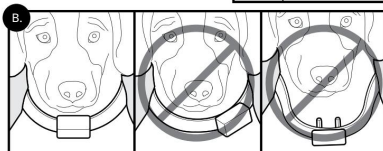
Notă : Uneori este necesar să îndepărtați părul din jurul pinilor de contact pentru a asigura un contact constant.



3. Verificați strângerea gulerului introducând un deget între capătul pinului de contact și gâtul câinelui tău.

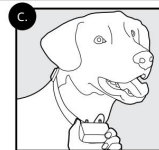
(C) Ar trebui să se potrivească, dar să nu fie restrictiv.

4. Lăsați câinele să poarte zgarda câteva minute, apoi verificați din nou dacă se potrivește. Verificați din nou dacă se potrivește când câinele începe să se simtă confortabil în zgardă.



### CAUTION

Nu radeți niciodată complet gâtul câinelui, acest lucru ar crește riscul de iritație a pielii. Nu lăsați câinele să poarte această zgardă mai mult de 12 ore dintr-o perioadă de 24 de ore. O zgardă purtată prea mult timp poate provoca iritații ale pielii.



## Găsește nivelul potrivit de stimulare pentru câinele tău

Important: Începeți întotdeauna de la cel mai scăzut nivel și creșteți treptat.

Telecomanda are 1 ton, 1 vibrație și 15 niveluri de stimulare statică. Acest lucru vă permite să alegeți nivelul de stimulare statică cel mai potrivit pentru câinele dvs. Recomandăm dresajul cu ton și vibrații sau niveluri scăzute de stimulare statică atunci când este necesar. În majoritatea cazurilor, nivelurile statice 1-7 vor fi adecvate pentru nevoile dvs. de dresaj. Nivelurile 8-15 sunt blocate pentru a vă reaminti că treceți la niveluri superioare de stimulare.

După ce ai pus zgarda receptorului câinelui dvs., este timpul să găsiți nivelul de recunoaștere. Nivelul de recunoaștere este nivelul de stimulare atunci când câinele începe să o observe. Stimularea nu ar trebui să fie neplăcută pentru câine. CÂINELE DVS. NU AR TREBUI SĂ EMITĂ SUNETE SAU SĂ ARĂTE PANICĂ ATUNCI CÂND PRIMEȘTE STIMULARE STATICĂ. DACĂ SE ÎNTÂMPLĂ ACEST LUCRU, NIVELUL DE STIMULARE ESTE PREA RIDICAT ȘI TREBUIE SĂ REVENIȚI LA NIVELUL DE STIMULARE ANTERIOR:

Urmați acești pași pentru a afla nivelul de recunoaștere al câinelui dvs.:

1. Selectați nivelul 0 și apăsați butonul din dreapta sus timp de 1 până la 2 secunde.

2. Dacă câinele dumneavoastră nu răspunde deloc, repetați procesul de mai multe ori înainte de a trece la stimularea statică.
3. Selectați nivelul 1 și apăsați butonul din dreapta sus continuu timp de 1 până la 2 secunde.
4. Dacă câinele dumneavoastră nu răspunde deloc, repetați acest nivel de stimulare de mai multe ori înainte de a trece la nivelul următor.
5. Măriți nivelul de stimulare până când câinele răspunde în mod fiabil la stimularea statică.  
Notă: Telecomanda de antrenament are nivelele 8-15 presetate și blocate. Pentru a le debloca, apăsați și mențineți simultan ambele butoane de sus și de jos de pe partea stângă.
6. Dacă câinele dumneavoastră tot nu prezintă nicio reacție nici măcar la nivelul 15, verificați cum se potrivește zgarda (consultați „Punerea zgardi”).  
Pentru a vă asigura că zgarda funcționează, testați-o pe braț la un nivel de intensitate mai mic.

Dacă ați încercat toți acești pași și câinele dvs. tot nu răspunde la stimulare, vă rugăm să contactați Centrul de asistență pentru clienți.

Pentru a descărca un manual complet cu instrucțiuni de depanare, vizitați [www.petsafe.com](http://www.petsafe.com).

---

## Garanție

### Garanție netransferabilă de trei ani

Acest produs beneficiază de o garanție limitată a producătorului. Informații complete pot fi găsite la: [www.petsafe.net](http://www.petsafe.net) sau contactând serviciul local de asistență pentru clienți.

Australia/Noua Zeelandă - În conformitate cu legislația australiană privind protecția consumatorilor, garanțiile împotriva defectelor, în vigoare de la 1 ianuarie 2012, sunt următoarele detalii ale garanției pentru acest produs: Radio Systems Australia Pty Ltd. (denumită în continuare „Radio Systems”) garantează cumpărătorului angro sau altui cumpărător sau proprietar al produsului că, atunci când este utilizat pentru consum intern și utilizat în conformitate cu standardul, acesta va fi lipsit de defecte de material sau de manipulare pentru o perioadă de trei ani de la data achiziției. „Cumpărătorul inițial” este o persoană care achiziționează inițial produsul sau este destinatarul unui cadou care este produsul nostru neambalat. Radio Systems acoperă costul manoperei și al pieselor timp de trei ani de utilizare. După această perioadă, prețul pieselor și modificărilor de software va fi aplicat în conformitate cu termenii și condițiile companiei. Garanția limitată nu este transferabilă și expiră automat dacă cumpărătorul inițial revinde produsul Radio Systems sau transferă proprietatea pe care este instalat produsul Radio Systems.

Această garanție limitată nu acoperă daunele cauzate de rosul de către animale de companie, furtuni, neglijență, modificare sau abuz. Cumpărătorii care achiziționează produsul în afara Australiei, Noii Zeelande sau de la un vânzător neautorizat vor trebui să returneze produsul la locul de achiziție dacă au probleme cu garanția.

Vă rugăm să rețineți că Radio Systems nu oferă rambursări financiare, rambursări în natură sau modificări ale produsului din cauza schimbării de opinie sau a oricărui alt motiv nemenționat în garanție.

Procedura de reclamații:

Toate reclamațiile trebuie adresate centrului de relații cu clienții de la [www.petsafe.net](http://www.petsafe.net) sau distribuitorului de marcă pentru regiune:

Slovenia / Republika Gora

albastru gri, sro

Oreburska 2320/13

97404 Banská Bystrica, SLOVACIA

site web: [www.petsafe.sk](http://www.petsafe.sk)

telefon: +421 483810311

Primirea reclamațiilor la:

albastru gri, sro

Kremnicka 47/A

97405 Banská Bystrica, Slovacia

telefon: +421 483810311

Pentru a completa o reclamație, trebuie să furnizați o chitanță. Fără dovada achiziției, Radio Systems nu va repara sau înlocui componentele deteriorate. Radio Systems solicită consumatorului să contacteze serviciul clienți pentru a obține un număr de garanție. Nerespectarea acestei prevederi poate duce la o întârziere de 30 de zile în procesarea reclamației.

Dacă produsul este deteriorat în termen de 30 de zile de la achiziție, Radio Systems va oferi un produs de înlocuire, trimis în avans chiar înainte de livrarea produsului deteriorat. Ambalajul va fi inclus în returul produsului în locul articolului deteriorat. Produsul trebuie returnat în termen de 7 zile de la primirea rambursării. Dacă produsul este deteriorat după 30 de zile de la achiziție, consumatorul trebuie să îl returneze pe cheltuiala proprie. Radio Systems va testa produsul și va înlocui unitatea deteriorată și va returna produsul gratuit, cu garanția că produsul se află încă în aceeași perioadă de garanție. Această garanție se adaugă altor drepturi și căi de atac disponibile prin lege. Produsele Radio Systems au garanții care nu pot fi excluse din Legea australiană privind protecția consumatorilor. Sunteți obligat să înlocuiți sau să rambursați eroarea gravă și să compensați orice altă pierdere sau daună previzibilă. De asemenea, sunteți obligat să reparați sau să înlocuiți bunurile dacă acestea nu sunt de o calitate acceptabilă și deteriorarea nu constituie o defecțiune gravă. Dacă aveți întrebări sau aveți nevoie de mai multe informații, vă rugăm să contactați Centrul nostru de Servicii Clienți la numărul de telefon 1800 786 608 (Australia) sau 0800 543 054 (Noua Zeelandă).

## Conformitate

Modificările sau modificările aduse acestui echipament neautorizate în mod expres de Radio Systems Corporation ar putea anula autoritatea utilizatorului de a opera acest echipament.



Radio Systems Corporation declară pe propria sa răspundere că aceste produse sunt conforme cu principalele cerințe ale Articolul 3 din Directiva RED (2014/53/UE) și Directiva RoHS (2011/65/UE). Modificările sau modificările neautorizate ale acestui echipament, care nu sunt autorizate în mod expres de Radio Systems Corporation, încalcă reglementările RED ale UE și pot anula autoritatea utilizatorului de a opera acest echipament, precum și garanția.

Prin prezenta, Radio Systems Corporation declară că aceste produse sunt conforme cu principalele cerințe și cu alte comisii relevante.

Declarația de conformitate poate fi găsită la adresa: [www.petsafe.com/customer-care/eu\\_docs.php](http://www.petsafe.com/customer-care/eu_docs.php).

## IC

Acest dispozitiv respectă standardele RSS ale Industry Canada. Funcționarea este supusă următoarelor două condiții: (1) Acest dispozitiv nu trebuie să cauzeze interferențe dăunătoare și (2) acest dispozitiv trebuie să accepte orice interferență primită, inclusiv interferențele care pot fi cauzate de funcționarea nedorită a dispozitivului.

## ACMA

Dispozitivul respectă cerințele EMC specificate de ACMA (Autoritatea Australiană pentru Comunicații și Media).



## Sfaturi importante privind reciclarea

Vă rugăm să respectați reglementările privind deșeurile electronice din țara dumneavoastră. Acest dispozitiv trebuie reciclat. Dacă nu mai aveți nevoie de acest dispozitiv, nu îl aruncați la gunoii menajer. Vă rugăm să îl returnați la locul de unde a fost achiziționat pentru a putea fi inclus în sistemul nostru de reciclare. Dacă acest lucru nu este posibil, vă rugăm să contactați serviciul clienți pentru mai multe informații.



## Eliminarea bateriilor

Colectarea separată a bateriilor uzate este obligatorie în multe țări; verificați reglementările din zona dumneavoastră.

# Termeni de utilizare și răspundere limitată

## 1. Termeni de utilizare

Utilizarea acestui produs este condiționată de acceptarea de către dumneavoastră, fără modificarea termenilor și condițiilor conținute în acest document. Prin utilizarea acestui produs, sunteți de acord cu acești termeni. Dacă nu doriți să îi acceptați, vă rugăm să returnați produsul neutilizat și în ambalajul original, să plătiți taxele poștale și să contactați centrul de asistență pentru clienți relevant cu dovada achiziției pentru a primi o rambursare completă.

## 2. Utilizare corectă

Produsul este conceput pentru câinii care au nevoie de dressaj. Temperament sau mărime specifică/greutatea câinelui dumneavoastră poate să nu fie potrivită pentru acest dispozitiv (consultați secțiunea „Cum funcționează sistemul” din manual).

Radio Systems Corporation recomandă ca acest produs să nu fie utilizat dacă câinele dumneavoastră este agresiv și nu își asumă nicio responsabilitate pentru adecvarea produsului în cazuri individuale. Dacă nu sunteți sigur dacă acest dispozitiv este potrivit pentru câinele dumneavoastră, vă rugăm să consultați medicul veterinar sau un dresor certificat înainte de a utiliza dispozitivul. Utilizarea corectă include, fără limitare, citirea întregului manual de utilizare și a oricăror avertismente specifice.

## 3. Nicio utilizare ilegală sau interzisă

Acest produs este destinat utilizării la câini. Acest produs nu este destinat să provoace durere, vătămări sau provocări. Dacă este utilizat în acest scop, poate încălca legile federale sau statale ale țării respective.

## 4. Răspundere limitată

În nicio circumstanță, Radio Systems Corporation sau oricare dintre Afiliații săi nu vor fi răspunzători pentru (i) daune indirecte, punitive, incidentale, speciale sau consecutive și/sau (ii) pierderi sau daune rezultate în legătură cu utilizarea necorespunzătoare a Produsului.

Cumpărătorul este responsabil pentru toate riscurile asociate cu acest lucru, în cea mai mare măsură permisă de lege.

## 5. Schimbarea condițiilor

Radio Systems Corporation își rezervă dreptul de a modifica acești termeni de utilizare a produsului. Dacă modificările v-au fost comunicate și înainte de utilizarea produsului, acestea se vor aplica dumneavoastră și produsului dumneavoastră.

Produsele Petsafe sunt concepute pentru a îmbunătăți relația dintre dumneavoastră și animalul dumneavoastră de companie. Pentru mai multe informații despre gama noastră largă de produse, care include sisteme de izolare, sisteme de evitare, sisteme de dresaj, control al lătratului, uși pentru câini, produse pentru sănătate și bunăstare, gestionarea deșeurilor și produse pentru joacă și provocări, vă rugăm să vizitați [www.petsafe.net](http://www.petsafe.net).

Produsele Petsafe sunt concepute pentru a îmbunătăți relația dintre tine și animalul tău de companie. Pentru mai multe informații despre gama noastră largă de produse, care include sisteme de izolare, sisteme de evitare, sisteme de dresaj, control al lătratului, uși pentru câini, produse pentru sănătate și bunăstare, gestionarea deșeurilor și produse pentru joacă și provocări, te rugăm să vizitezi [www.petsafe.net](http://www.petsafe.net)

Corporația Sistemelor Radio

10427 PetSafe Way  
Knoxville, TN 37932  
+1 (865) 777-5404

Radio Systems PetSafe Europe Ltd.  
Etajul 2, Clădirea Elgee, Piața Dundalk, Co.  
Louth, A91 YR9X Irlanda +353 (0) 76  
892 0427

[petsafe.com](http://petsafe.com)

J400-2147-19

©2017 Radio Systems Corporation



|             |             |
|-------------|-------------|
| PDT17-16031 | PDT19-16029 |
| PDT19-16032 | PDT17-16118 |
| PDT17-16127 | PDT19-16119 |
| PDT19-16128 | PDT17-16121 |
| PDT17-16025 | PDT19-16122 |
| PDT19-16026 | PDT17-16124 |
| PDT17-16028 | PDT19-16125 |